

Circular No.(2026 / 70) تميم رقم

Date: 04/05/2026

التاريخ: 04/05/2026

To: Healthcare service providers

(licensed by DoH to operate in the field of health insurance)

إلى: السادة /مقدمي خدمات الرعاية الصحية

(المرخص لهم من قبل دائرة الصحة للعمل في مجال الضمان الصحي)

Subject: Clinical Costing Submission – Abu Dhabi Clinical Costing Roadmap – Submission Year 2 (SY02)

We extend our greetings and best wishes for your continued success.

Further to Circular No. (2025/73) regarding Clinical Cost Data Submission for the previous year, we would like to remind you of the SY02 Clinical Costing data submission.

الموضوع: تقديم بيانات التكاليف السريرية للسنة الثانية (SY2) وفقاً لإطار التكلفة السريرية في أبوظبي

بدايةً، يسرّنا أن نتقدم لكم بخالص التحيّة والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والسداد.

لاحقاً للتمميم (2025/73) بشأن تقديم بيانات التكلفة السريرية للعام الماضي، نود تذكركم بالبدء بتقديم بيانات التكلفة السريرية للسنة الثانية (SY02).

المتطلبات الأساسية لجميع منشآت الرعاية الصحية:

Key Requirements for All Healthcare Facilities:

- Accurate clinical costing results (via Shafafiya) and the Reconciliation Report (via email) must be submitted as per costing standards and loading instructions (provided).
- Data submission for (SY2) has now been extended and can be submitted from **1st August 2026 to 31st August 2026**. The last day to submit clinical costing data will be **31st August 2026**.
- Register all sites Clinical Costing Team Members and/or Managers via [Costing Team Registration Form](#) to ensure your costing team gets all information and instructions for completing the DoH clinical costing results and reconciliation instructions
- In the same form, register the person accountable for each group/the site representative who will upload costing data into Shafafiya.
- Assign a validated sign-off authority from your group/site's senior executive (e.g., either CFO/CEO). Reconciliation Reports without proper sign-off will not be accepted.

• يجب تقديم نتائج حساب التكاليف السريرية الدقيقة (عبر نظام شفافية) وتقرير المطابقة (عبر البريد الإلكتروني) وفقاً لمعايير حساب التكاليف وتعليمات التحميل (المقدمة).

• تم تمديد فترة تقديم البيانات للسنة المالية الثانية (SY2) ويمكن تقديمها خلال الفترة من 1 أغسطس 2026 إلى 31 أغسطس 2026، علماً أنّ آخر يوم لتقديم بيانات التكاليف السريرية هو 31 أغسطس 2026.

• تسجيل جميع أعضاء فريق حساب التكاليف السريرية و/أو مديري المواقع عبر [نموذج تسجيل فريق حساب التكاليف](#) لضمان حصول فريق حساب التكاليف لديكم على جميع المعلومات والتعليمات اللازمة لإكمال نتائج حساب التكاليف السريرية لدائرة الصحة وتعليمات المطابقة.

• تسجيل الشخص المسؤول عن كل مجموعة/ممثل المنشأة في نفس النموذج، والذي سيقوم بتحميل بيانات التكاليف على نظام شفافية.

• تعيين مسؤول تنفيذي معتمد من المجموعة/المنشأة (مثل المدير المالي أو الرئيس التنفيذي) للموافقة على التقارير. لن تُقبل تقارير المطابقة غير الموقعة بشكل صحيح.



All healthcare service providers must comply with submitting full cost data. Failure to comply will result in the application of administrative procedures in accordance with the provisions of the Disciplinary Regulations for the healthcare sector.

For inquiries or information in this regard, please visit the below website:

<https://www.doh.gov.ae/en/Shafafiya/Clinical-Costing>

Or contact DoH Clinical Costing team via email:

DoHclinicalcosting@doh.gov.ae

We hope that all will adhere to the above, for the best interest of the health sector in the Emirate.

Thank you for your cooperation,

"This circular is designed for regulatory procedure and should not be used as content for media publication"

على جميع مقدمي خدمات الرعاية الصحية الالتزام بتقديم بيانات التكاليف الكاملة، علماً بأنه في حال عدم الالتزام سيتم اتخاذ الإجراءات الإدارية وفقاً لأحكام اللائحة التأديبية للقطاع الصحي

للاستفسارات أو المعلومات بهذا الشأن، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني أدناه:

<https://www.doh.gov.ae/en/Shafafiya/Clinical-Costing>

أو التواصل مع فريق حساب التكاليف السريرية بدائرة الصحة عبر البريد الإلكتروني:

DoHclinicalcosting@doh.gov.ae

أملين من الجميع الالتزام بما ورد أعلاه، لما فيه مصلحة القطاع الصحي في الإمارة.

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،

" هذا التعميم لإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي "



د. نورة خميس الغيثي

وكيل دائرة الصحة





الإمارات
THE EMIRATES



دائرة الصحة
DEPARTMENT OF HEALTH



● PUBLIC / عام

PO Box 5674 Abu Dhabi, U.A.E

+971 2 4493333 +971 2 4449822 doh.gov.ae

لا شيء مستحيل
MAKE IT HAPPEN